

## CARTERA PARA DOCUMENTOS

Modelo alemán, elegante, y de sistema modernísimo

Altamente útil y cómoda para los comerciantes, industriales y establecimientos bancarios.

Se vende en la **LIBRERÍA DE SUCCESORES DE PARRAL** Nueva 10.

## Alma marinera

Al Amigo Cristiano, allende mi campo o donde se halle. Si de algo le sirve, cuente usted siempre Amigo Cristiano, con el agradecimiento profundo y sincero de un nuevo y devoto amigo. Antes hubiese querido manifestarle la alegría que en mi espíritu bulle desde que mano amiga puso a mi alcance el número de «La Voz de Menorca» donde con tanta benevolencia se ocupa usted de mis proyectos, pero causas, bien ajenas por cierto a mi voluntad, lo impidieron y, aunque tarde, vuelvo pluma en ristre, a la palestra, para pública explicación de un silencio que alguien pudiera achacar a desplacencia, abandono o falta de reconocimiento. De sobra sé yo el alcance que para mi humanitaria preposición, tiene la oportuna intervención de pluma tan galana, pródiga y discreta, como la vuestra y que con tanta donosura y gentileza, aventa la simiente de mi idea en el ubérrimo campo donde la fraternidad nutre sus pétalos y por eso precisamente, no quiero perder ocasión de demostrar a V. mi afecto.

En aristocrática conferencia un ilustre almirante decía que los hombres de mar educados desde la niñez, en ideas de respeto para el derecho y el pensar ajeno, alejados del mundo y de sus ideas convencionales, obligado a pasar largas horas en la contemplación de la naturaleza viendo la inmensidad del mar poblada por los seres más libres y más indómitos de la creación, los que jamás han soportado la tiranía de los hombres; la amplitud del espacio atmosférico poblado por las aves marinas que en absoluta libertad, sin miedo a los cazadores ni a los reptiles, cantan su amor y su alegría; la inmensidad de los espacios siderales inundados de luz, tachonados de estrellas que eternamente corren a distancias infinitas, sin término, sin límites y sin fronteras, sin principio ni fin, no es posible que no se en sus almas ni que anide en su cerebro, sino ideas de libertad e independencia. Y cuando en medio del fragor de la pelea o en lucha con los elementos contemplan que el peligro, que la fatiga, que el insomnio, que el hierro, el fuego, el rayo y la tormenta persiguen, hieren y destruyen de igual modo al Almirante que al soldado, no puede concebir sino la idea de igualdad entre los hombres. Y cuando en medio del peligro del mar o de la guerra cumple la obligación suprema de socorrer al más necesitado, de dar su vida para salvar la agena, de practicar el altruismo en la más amplia de sus formas, no es posible que brote de su alma sentimiento más vivo que el sentimiento hermoso de la fraternidad humana. Y con estos tres nobles pensamientos, de libertad, igualdad y fraternidad, formados en la contemplación de la naturaleza, en la igualdad ante el peligro y el amparo al desgraciado, el alma del marino nace, se desarrolla, vive y prospera en una atmósfera de libertad, la más grandiosa, la más pura, la más hermosa, la más santa que puede haber

## sobre la tierra. La libertad cristiana

Y esto que en rasgos sublimes de soberana elocuencia decía el viejo marino, es lo que quiso mi espíritu entre las tinieblas de la duda y el temor a la incredulidad, cuando di el grito de alerta a los navegantes hermanos.

Por eso, a cuantos con entusiasmo y fervor acudisteis en mi ayuda, os pido no me abandonéis en la singular batalla que, dentro de muy poco, contra la apatía y el indeferentismo menorquín, habremos de reñir.

Dios se apiade de nosotros y dé el triunfo al altruismo!

Mahón 30 de agosto de 1912. MARI-NBRO.

## Miseria moral

No es sólo la miseria material, el hambre, la causa de los suicidios, que se suceden todos los días, hay también algunos seres que aún nadando en las delicias de la riqueza, no obstante, se desesperan.... por cualquier cosa, y se suicidan. La sociedad se desmorona por los cuatro costados.

Una princesa rusa, una de las más bellas, ricas y elegantes de la alta sociedad moscovita, la princesa Daría Sumenowna Dutaki, ha sido ha-

llada a orillas del canal Obwodny medio muerta. Fué llevada a su palacio, y gracias a ciertos reactivos, recobró el conocimiento; pero con una sangre fría que helaba las venas, dijo que era inútil cuánto por ella hicieran, ya que había bebido un licor venenoso para morir sin que nadie supiera de qué, y para evitar los dolores de la muerte, tenía intención de arrojarle al río Neva; pero al llegar al canal, le faltaron las fuerzas y cayó sin saber cómo.

He ahí un caso de miseria moral. A esta princesa no le faltaba el pan, ni mucho menos, las comodidades eran su elemento natural; pero está locamente enamorada de un hombre que no la quiere, y... por esta causa ha intentado suicidarse. ¡Cosas de mujeres! ¡Cosas del amor! En el mundo, claro está, todo son cosas o casos. De este modo tienen una muy fácil explicación.

Sin embargo, nosotros observamos una degeneración; una miseria moral que habla muy poco en favor de nuestra civilización. Se comprende algo, que digamos, que los que sufren la miseria material, se desesperen, porque la carencia de pan es más terrible de lo que uno se puede figurar; pero por la tontería que un hombre no quiera a una mujer suicidarse, ni se explica ni se comprende ni mucho ni poco.

Con razón preguntaba Salomón donde encontrar a una mujer fuerte; porque tal hallazgo es muy difícil.

¿Mulierem fortem quis inveniet?

¿Dónde hallar mujeres que sepan sufrir con resignación las contrariedades de la vida? ¿dónde encontrar una mujer que no se desespera por las bagatelas amorosas? ¿dónde? En las mujeres santas.

EL SACRISTÁN DE LA CATEDRAL. Mahón 30 agosto 1912.

## NODRIZA

Una, primeriza, leche de 27 días, desea encontrar criatura para amamantar en casa de sus padres. Informarán por su honradez en la calle Nueva, número, 18, tienda del limpia-botas. 2-3

## Un manifiesto de Paiva Couceiro

La proclama que tanto revuelo ha producido en Cuenca, según la versión que dan todos los periódicos, dice así:

«Me dirijo a aquellos que me acompañaron hasta el fin, y cuya relación fué hecha en Bances, y a aquellos otros que no estuvieron allí por motivo justificado, esto es, por hallarse heridos o extraviados, sin culpa ni propósito.

Nuestra misión de portugueses combatientes por la bandera azul y blanca, por la legalidad, por la libertad, por la tradición y por los sentimientos de la mayoría de la nación que ella representa, debe sufrir por ahora un compás de espera, en consecuencia de los últimos acontecimientos relativos a nuestra salida al campo, en que no respondieron los elementos de fuerza armada, a pesar de combinaciones y promesas antes hechas, y las cuales eludieron por causas que en este momento ignoro, pero que podrán demostrarse más adelante y habrán de ser de alto y gran peso.

Demoré en cuanto pude la resolución que ahora os transmito. Dentro de Portugal, primero; junto a la frontera, después conocí, como fácilmente se puede comprobar por informaciones competentes, que cualquier esperanza carecería de serio fundamento en el presente instante; y como nosotros no podemos conquistar Portugal, ni aunque pudiéramos tendríamos derecho a hacerlo contra la voluntad del mismo Portugal, es evidente que hay que dar tiempo al tiempo, de manera que la situación se aclare.

Si la República administra bien, fomenta la riqueza y promueve la moralidad y disciplina social; si en ella se establece un verdadero enlace, dentro de la ley, entre nuestro grandioso pasado histórico y las instituciones progresivas del porvenir; si por sus procedimientos caballerosos y dignos nos honra en el concierto internacional y garantiza mejoras de civilización y la integridad del terri-

torio; si la República, en resumen, traduce, con efecto, la voluntad y las aspiraciones del país; si esos propósitos, son ciertos, o todos los portugueses los aceptan como ciertos, ¿qué derecho tenemos para intervenir allí? Esperemos, pues.

Separados por la distancia, deseo exponer mi pensamiento, manifestaros que estaré siempre al lado de aquellos que han sabido afirmar con actos su devoción por la sagrada causa, y deciros lo que creo que habeis de hacer.

Puesto que deja de existir la situación anterior entiendo que habeis de ser baja en el servicio, y que compete a cada uno proveer a su subsistencia.

Como situación provisional, aquellos que no posean recursos suyos o de su familia y no alcancen trabajo prontamente, váyanse a los depósitos de migrados de Cuenca y Teruel, por intermedio de la presentación a las autoridades españolas, cada uno en la localidad donde se encuentre. Después, sucesivamente, iremos haciendo diligencias para obtener colocación.

Y en el entretanto, conciencia noble, cabeza alta, y fe en el porvenir.

PAIVA COUCEIRO.

## La vida de los Soberanos

¿Quiénes dirán ustedes que son los peores clientes de las Compañías de seguros?

Pues nada menos que los soberanos del mundo.

Algunos de ellos no han podido asegurarse la vida más que lo han pretendido.

Por ejemplo, el Rey Alejandro de Servia, de trágica memoria, no consiguió nunca que se le asegurase la vida, no obstante haberlo solicitado de muchas Compañías.

Los acontecimientos dieron la razón a las Compañías suspicaces.

El Zar Nicolás paga todos los años cuatrocientos mil francos por un seguro de diez y nueve millones, que cobrarán sus herederos el día en que el Emperador fallezca.

El Zar Nicolás ha pagado ya una suma muy próxima a los millones del seguro, pues tiene hecho el contrato desde su extrema juventud.

El Rey Víctor Manuel, de Italia, tiene hecho un seguro de 12.500.000 francos.

Su padre, el Rey Humberto fué un verdadero desastre para la Compañía aseguradora, que tuvo que pagarle 25.000.000 a los pocos años de haber contratado con el mismo.

Eduardo VII fué también un cliente ruinoso. Dos años antes de morir se aseguró en diez y ocho millones; y la Compañía tuvo que pagarlos, cuando sólo había cobrado dos primas.

## ¡Paz a los muertos!

Poco tiempo tuvo el gusto de conocer a don Juan Orfila; pero fué lo bastante para apreciar sus bellísimas cualidades.

¡Se asimila uno tan pronto lo hue-no!

Desde que me honré con su amistad, pude admirar en el caballero compañero, al experto Abogado y al honrado ciudadano, trilogía no muy frecuente por desgracia.

Fué hombre de severas rectitudes a la par que de bondadosas complacencias. Su norte y guía fueron siempre el bien, como suprema finalidad en este mundo de maldades y desengaños. Los anhelos y sinsabores de sus deudos y amigos los hizo suyos, sus alegrías y bienandanzas suyas también; él se interesaba con fervorosa devoción por propios y extraños, con los arrestos y energías del virtuoso que solo tienen y corazón para los demás, con abstracción completa de su persona.

Su civismo fué innegable. Forjado en el yunque de la religión católica, y, por tanto, de las ideas anas y rectos propósitos, puso en contribución todo lo que era y valía, y cuenta que valió mucho, en pro de esta su querida pátrula, por cuya prosperidad y engrandecimiento laboró hasta que traidora dolencia abatió, despiadada su voluntad de hierro. Excelente pa-

dre, más que esto, fué en toda ocasión el cariñoso y leal amigo de sus hijos, que adoraron en él...

Murió como lo que fué, como un buen cristiano que solo vé en las negruras de la muerte, no la destrucción y la nada, como quieren algunos, sino una mera transición a la vida de la justicia y de la verdad.

Sus buenas obras, sus buenas acciones, le acompañan en la bienaventuranza, y se ciernen sobre su tumba a manera de esplendente nimbo de oro denunciador perpetuo de sus prestigios y virtudes.

¡Descansen en paz el inolvidable amigo y compañero! Elevemos una sentida plegaria por su alma a las regiones sublimes de lo eterno, y derramemos, aquí abajo, en esta miserable tierra, una lágrima sobre su sepultura...

¡Paz a los muertos!  
ANTONIO BERGALÍ  
Mahón XXX-VIII-XII

Glico-Carne Concentrada-Esteva.

ALIMENTO reconstituyente, antineurasténico, aperitivo, Eupéptico vigorizador orgánico.  
Cada frasco lleva consigo un folleto; aconsejamos su lectura.  
De venta en farmacias.

Crónica municipal

AYUNTAMIENTO DE MAHON

El día 6 de Septiembre próximo, a las nueve de la mañana, deberá reunirse la Junta Municipal de Asociados, en las Casas Consistoriales, para celebrar la sesión extraordinaria que no ha podido tener lugar en el día de hoy, por no haberse reunido número suficiente de vocales para tomar acuerdo.

Dicho acto se anunciará a toque de campana con una hora de anticipación, conforme establece el artículo 68 de la Ley Municipal.

Mahón 29 Agosto de 1912.—El El. Alcalde - Presidente, Francisco Bals.

ALCALDIA DE MAHON

DESCANSO DOMINICAL

Cumplimentando órdenes de la Superioridad, se encarece a los comerciantes e industriales de este término municipal y a cuantos vengán obligados al descanso dominical, el mas exacto cumplimiento a los pre-

ceptos de la ley de 3 de Marzo de 1904 y disposiciones complementarias.

Mahón 29 Agosto de 1912.—El Alcalde, Francisco Bals.

Preparación para Carreras Militares y especiales.

Por el Capitán de Ingenieros D. Víctor San Martín ISABEL II, NÚMERO 32 9-10

CULTOS

Santo de hoy.—Stos. Celedonio, Emeterio, Flavio, Pelayo, Tecla y Rosa de Lima.

Santo de mañana.—Ntra. Señora del Buen Viaje y Stos. Vicente y Ramón Nonnato confesor.

Visita á la Corte de María.—Mañana se hace a la Sagrada Familia en Santa María. Oración de las Cuarenta-Horas en la parroquia del Carmen, estando el Señor de manifiesto por la tarde desde las 7 hasta las 8 y media.

SECCION ADORADORA NOCTURNA DE MAHON

Se ruega encarecidamente a los Adoradores y Tarsicios la asistencia a las procesiones claustrales de final de Cuarenta-Horas en el Carmen el sábado 31 Agosto, a las 7 y media de la tarde y a la de comienzo de las mismas en San Francisco el domingo 1.º de Septiembre a las seis y cuarto de la tarde.

Se previene a los Adoradores del Turno primero que con motivo de la celebración de la fiesta de las Espigas en Fornells, la Vigilia ordinaria de Septiembre tendrá lugar el próximo sábado 31 de Agosto al domingo 1.º de Septiembre y se aplicará por el alma de la Excelentísima señora doña Emilia Arias de Muñoz (q. e. p. d.).

PÉRDIDA

En el trayecto desde la plaza Vieja por calle del Angel, cuesta de De-yá, plaza Arravaleta, calles Auunci-vay, plaza Príncipe a la calle del Carmen hasta la Comandancia de Marina, se ha extraviado una pequeña lista de seda color marrón, conteniendo unos escapularios.

La persona que la haya encontrado y quiera devolverla entregándola en la Administración de este periódico, se le agradecerá, y se la gratificará si lo desea.

MAHON

Mañana sábado a las 10 se celebrarán en la parroquial iglesia de Santa María solemnés funerales en sufragio del alma del queridísimo e inolvidable Jefe del partido conservador don Juan Orfía Pons recientemente fallecido.

Su familia que costea dichos funerales, agradecerá en el alma la asistencia de sus numerosos amigos y conocidos a tan solemne acto religioso.

Aunque no se invita particularmente es de esperar serán dichos funerales muy concurridos dadas las generales simpatías de que gozaba el finado y las muchas relaciones de su distinguida familia.

La Liga Marítima de esta ciudad ha ofrecido para las regatas que tendrán lugar en nuestro puerto durante las fiestas de la Virgen de Gracia, dos premios consistentes en una placa de plata uno, y en una cantidad en metálico el otro.

Extraordinariamente concurrido se vió anoche el Teatro Principal con motivo de la función celebrada a beneficio del Asilo de Huérfanas de la calle de San Fernando.

Una numerosísima y brillante concurrencia llenaba los palcos y butacas, dando con esto una innegable demostración de los generosos sentimientos del pueblo mahonés, que no repara, en medio con tal de contribuir a obra laudable y benéfica.

Las cintas que se desarrollaron fueron del gusto del público, y no dejaron nada que desear; ni proyectadas y de argumento interesantísimos.

Pero la que más llamó la atención fué la titulada «Los guapos», reproducción exacta de la aplaudida zarzuela del mismo nombre, en la cual actúa de protagonista la gentil y picaresca Lolita Arellano, conocidísima en esta ciudad.

En la sesión de esta noche se exhibirá también «Los guapos» añadiéndose el estreno de tres preciosas cintas, llegadas hoy de Barcelona, como son «Fotografía de una bofetada», «Paquita el misero» y la de gran duración dividida en dos partes «La tormenta».

La Alcaldía de esta ciudad en exacto cumplimiento de las órdenes encargadas de la superioridad encarece la fiel observancia a los comerciantes e industriales, de la ley de 3 de marzo de 1904 y disposiciones

complementarias del descanso dominical.

Es de desear que tan útil precepto legal se observe cuidadosamente en bien de todos, y en particular, de los obreros o dependientes que se ganan el pan con el sudor de su frente.

Por las leyes son tan útiles como las que se relacionan en el descanso dominical, la religión y la ciencia económica de consuno la reclaman para el bien de los individuos de la sociedad.

La Agrupación Monárquica Menorquina de Alayor llena de sentimiento por la pérdida del Ilustre Jefe del partido conservador menorquín ha acordado, como tributo de amor al mismo, celebrar solemne funeral en la Parroquial-iglesia de dicha villa el día 7 de Septiembre próximo a las 9 y media de la mañana, aplicándolo al eterno descanso del alma de tan respetable Jefe.

Dicha entidad se complace en invitar a todos los monárquicos a tan piadoso acto, como sigue en estas palabras:

Mañana sábado, en la iglesia del Carmen por la noche, se dará fin al jubileo circular de las Cuarenta Horas, con procesión claustral y solemne Bendición, después canto de la Salve.

El domingo, dará principio en la parroquia de San Francisco de Asis, estando el señor de manifiesto por la tarde de 6 a 7 y media.

El mercado se ha visto hoy bastante surtido de pescado, después de varios días en que había escaseado tanto.

El Banco de Mahón, sociedad de crédito en liquidación, convoca Junta general ordinaria de señores accionistas para el día 9 del próximo septiembre que ha de celebrarse a las 4 de la tarde y en el edificio de dicha sociedad bancaria.

Al propio tiempo, hace público que el día 5 del mismo mes se vendrán en licitación privada algunas fincas enclavadas en esta ciudad y en Villa-Carlos siempre que la postura sea del agrado de dicho Banco.

El Teatro Nuevo de San Luis celebrará mañana sábado por la noche, y el domingo por la tarde y noche la popular fiesta denominada de antiguo «San Lluís», con sesiones de cinematógrafo, y bailes de las hermanas Dalías.

Habrà toda clase de comidas y licores con la pulcritud y buen gusto como acostumbra aquel Centro.

Por conducto del señor Delegado del Gobierno de Su Majestad ha entregado la Empresa del Teatro Principal de esta ciudad, a la señora Superiora del Asilo de Huérfanas establecido en la calle de San Fernando, la cantidad de 89'95 pesetas producto líquido de la función de beneficio del 29 del actual.

Tanto la expresada Superiora, como, como el señor Roca de Togores, nos ruegan hagamos públicos sus sentimientos de gratitud hacia la Empresa y público en general.

Al sargento del Regimiento de Mahón don Leandro Perez Ginar ha sido destinado al batallón de Reus.

Bastante concurrido estuvo anoche el paseo de Isabel II donde la banda municipal dejaba oír sus alegres toncatas.

Esta mañana a las diez y media ha fondeado el vapor-correo «Monte Toro», procedente de Barcelona y Alcudia.

Esta tarde a las tres y media ha dejado caer anclas, procedente de Ciudadela, el vapor del mismo nombre.

Mañana a primeras horas se esperada de Palma el vapor «Isla de Menorca», cuyo buque saldrá directamente para Barcelona la propia tarde a las seis.

Por el ministerio de la Gobernación se ha dictado una real orden disponiendo:

1.º Que cuando por los capitanes o patronos de los barcos que conduzcan pasajeros, en el acto de la visita sanitaria o reconocimiento de la legada a los puertos presenten la lista de pasajeros que por las direcciones de Sanidad debe siempre exigirseles y éstas no obtengan más datos que los nominales y carzcan del destino de cada uno de los pasajeros y clase de billete que hayan satisfecho y sea una sola la lista presentada, se entienda que dicha lista corresponde al servicio de Sanidad, pues que carecerá de los detalles exigidos en dicho documento por las disposiciones de Hacienda.

2.º Que si la sola lista presentada en dicho acto por contener los detalles referidos debe entenderse perteneciente al servicio de Aduanas se dé valor a los datos que contenga para el tratamiento sanitario que proceda a los efectos de lo dispuesto en la regla 42 de la real orden de 31 marzo

de 1888, imponiéndose al capitán el correctivo correspondiente por la falta de pasajeros que prescribe el artículo 22 de la Ley de Sanidad de 28 de noviembre de 1855 y demás disposiciones referidas, siendo dicho correctivo según lo dispuesto en la real orden de 23 de julio de 1880 y especialmente a los efectos del cumplimiento de la de 21 de noviembre de 1889; y

3.º Que en las listas de pasajeros de buques que salgan del extranjero con destino o para hacer escala en puertos españoles y que con arreglo a las disposiciones mencionadas deben ser visadas por los cónsules, se procure por éstos con el mayor interés que además del dato nominal correspondiente a cada pasajero consten su residencia y estancia de su equipaje, durante cuando menos los siete días anteriores al de su embarque en el puerto de referencia.

Anteayer de Barcelona regresó a Cartagena, el ingeniero de la sociedad Constructiva Naval Española, después de haber tomado los datos

necesarios del vapor «Miramar» para presentar los planos y condiciones a «La Isla» que tiene en proyecto de que se construyan en España tres vapores iguales a aquel, de la misma marcha pero de mayor calado y con diferente distribución interior.

Levándose a cabo dicho proyecto aquella acreditada compañía de navegación contaría con una magnífica flota, deshaciéndose de los vapores viejos.

Muchas víctimas causa en Mallorca en el ganado de cerda la epizootia así como la roscola y si continua la mortandad como hasta ahora, se venderán los que se salven, según noticias, a doble precio.

Recaudado por concepto de equismos los días 28 y 29 Agosto.

Plas.  
Día 28.—Primera tarifa, 692'30  
Id. id.—Segunda idem, 32'73  
Día 29.—Primera idem, 489'37  
Id. id.—Segunda idem, 18'23

Academia de preparacion

para el ingreso en Academias Militares y Carreras civiles

Dirigida por el Teniente Coronel de Artillería

DON JOSE BLAYA

y el Director de «El Centro de Enseñanza»

DON MATEO FONTIRROIG

La preparacion para el ingreso en Academias Militares por el nuevo plan, y para otras carreras que no exigen el Bachiller, podrán empazarla los señores aspirantes a la edad de diez años.

También admitiremos alumnos que quieran simultaneamente los estudios de segunda enseñanza con la preparacion para el ingreso en las mencionadas Academias.

Del método que seguirán en sus estudios los alumnos de estos grupos darán explicaciones verbales los señores Blaya y Fontirroig.

Se hará clase especial a los alumnos que, teniendo aprobadas las asignaturas de Gramática, Geografía e Historias, pueden tomar parte en las convocatorias de 1913 y 1914.

La bondad de los procedimientos de enseñanza empleados en esta Academia queda demostrada por el éxito brillante que han tenido sus alumnos: en 1898 se presentaron tres (acompañados por el señor Fontirroig) todos tuvieron plaza en Infantería, con muy buenas notas, uno de ellos mereció el número 1.º Posteriormente han ingresado otros aspirantes (muchos con relación al número de matriculados) en Infantería, Artillería e Ingenieros; y, en esta última convocatoria han sido aprobados 6 de los 7 alumnos que presentó esta Academia habiendo obtenido uno de ellos el número 1.º en Intendencia.

Mahón Agosto de 1912.

10-14-25-29 y 30

COTIZACIONES

CRÉDITO

MERCANTIL

DE MENORCA

BOLSA DE BARCELONA

Table of financial data including interest rates and exchange rates for various banks and currencies.

Paga el cupón Deuda Amortizable 5 por 100 vencimiento 15 del corriente.

Cotización de la Plata

FACILITADA POR LA CASA MARRET-BONNIN FIGUEROA Y C. DE BARCELONA

PRECIOS DE VENTA

Table listing prices for various types of silver and gold, including 'Platino', 'Oro fino', and 'Plata fina'.

id. 600 id. Depósito de bolas ley 800 mm. Depósito en Mahón, Plaza Arra-valeta, 7.

Barcelona 30 Agosto de 1912. Facilitado por la Casa Caplain Saint André et Fils de Paris

El kilóg. Pesetas

Table listing prices for various commodities like Borax, Oxido, Plata fina, and Sierras.

Crisoles ingleses clase superior al número a Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley.

Referencias: Manuel Beltrán y Compañía, calle Comercio, núm. 13, Mahón.

Mahón 30 Agosto de 1912.

Banco de Menorca

Table of bank rates and exchange rates for Banco de Menorca.

Libras cheque. Interior contado. Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y a plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, París, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud-Americanos.

Pagamos el cupón de la Deuda Amortizable 5 por 100, vencimiento 15 Agosto de 1912.

Papel para máquinas de escribir

LIBRERIA DE Sucesores de Parpal Nueva 10.

Se desea comprar una casa que tenga huerto o jardín.

Informes: Anuncivay, 24. 57

Helados

En la Pastelería de don Lorenzo Carreras, plaza del Príncipe, 7, se encontrarán todos los días.

Papel sanitario superior

à 0'25 pesetas el rollo Librería de Sucesores de Parpal Nueva 10

Conferencias telegráficas

Servicio especial de nuestro corresponsal en Barcelona

De Madrid

Barcelona 30 a la 1'30 tarde.

Reforma importante

El ministro de Gracia y Justicia señor Arias Miranda ha manifestado que tiene el propósito deliberado de presentar a la reapertura de las Cortes un nuevo proyecto.

Este proyecto se refiere a importantes reformas del Código Penal.

El señor Arias Miranda hizo elogios de su proyecto, y manifestó que el criterio que le había inspirado estaba calcado en los buenos principios liberales.

Hay que tener en cuenta, dijo el ministro, que no se ha de pegar sólo por el hecho material en sí, sino que hay que tener en cuenta la intención. Bajo este aspecto introduzco, siguió, varias reformas en las penas que las considero de suma importancia y de gran utilidad.

El antiguo código penal necesita reformas porque con el tiempo todo se modifica en el mundo, todo sufre transformaciones, y es un anacronismo que las penas estén siempre petrificadas.

Confía el señor Arias Miranda que su proyecto reformista merecerá la aprobación de la Cámara en pleno.

Diputado procesado

El Tribunal Supremo ha dictado auto de procesamiento contra el diputado republicano Beltrán Musitu por calumnias graves inferidas a un particular.

Monstruo

Una mujer llamada Teresa Poveda que se hallaba en un hospital ha dado a luz después de un parto laborioso, un feto que por la rareza ha llamado poderosamente la atención.

Tenia el feto caracteres muy particulares y horripilantes que muy bien se le puede clasificar entre los monstruos.

Tenia dos cabezas, tres brazos, uno de ellos entre las dos cabezas, era bisexual, tenía dos corazones, cuatro pulmones, dos columnas vertebrales y dos estómagos.

Vuelos

El aviador Poules ha hecho magníficos vuelos sobre el Ecorial.

Ha llamado la atención del numeroso público que presencié unos vuelos magníficos por su maestría y habilidad en la aviación. Ha sido muy felicitado por su éxito y gran destreza.

El público se hace lenguas de haber visto tan hermoso espectáculo.

Separados de Lerroux

Los comités lerrouxistas en los cuales desde algún tiempo a esta parte hay grandes desdencias se han visto obligados a tomar una determinación muy importante por ellos.

Han publicado un documento en el cual hacen público que se separan definitivamente del Emperador del Paralelo por no querer que sea su jefe político.

Barcelona

La causa próxima que les ha movido a tomar tal paso, es que el señor Lerroux que después de todo es un autoritario refinado, ha revocado un acuerdo que fué tomado por todos ellos, y él por su propia autoridad, lo anuló.

Entre las filas de los radicales ha producido grandísimo revuelo la separación de los Comités lerrouxistas, y se hallan muy agitados por el sesgo que toma su partido.

La opinión imparcial comenta este hecho dando toda la razón a los Comités.

El famoso Emperador del Paralelo va perdiendo mucho terreno entre sus antiguas huestes.

De provincias

Lugo

El cuadro de Van der Góes

Lugo 30.—Mediante acta firmada por el rector del Colegio de PP. Escolapios de Monforte, el alcalde de dicha población y el gobernador de Lugo, se ha formalizado el depósito del cuadro de Van der Góes, según la Real orden de 21 de julio último.

El superior del convento se obliga como depositario a custodiar el cuadro, debiendo permanecer éste en la residencia de los Escolapios y a precurar su perfecta conservación sujetándose a todas las consecuencias conforme a la orden legal de la constitución del depósito y bajo las responsabilidades civiles y criminales que impone la ley.

Vizcaya

Excursiones regias

Bilbao 30.—Se han verificado unas soberbias y magníficas regatas, saliendo vencedor el balandro «Hispania», propiedad de don Alfonso.

Ha llegado la Reina doña Victoria dirigiéndose al Arsenal acompañada de su augusto esposo.

Han sido ambos ovacionadísimos.

El público se ha tomado con extraordinario interés demostrar las profundas simpatías que siente por las reales personas.

Por la noche asistieron al teatro Campos Elíseos donde el innumerable público se puso de pie en señal de respeto y batió palmas a la entrada de los Soberanos.

Estos están agradecidos de las inequívocas muestras de respeto que diariamente reciben, y que les demuestra de un modo innegable, lo arraigado que están en España las Instituciones.

Nuestro joven Monarca marchará hoy a Castro Urdiales.

Málaga

Málaga 30.—Continúan las huelgas que paralizan totalmente el comercio y la industria.

Créese que pronto quedarán solucionadas.

Huelgas

Desgracias

Barcelona 30.—Según comunican, en la carretera de Montserrat ha ocurrido el siguiente suceso:

Mientras iba en carruaje de su propiedad el acaudalado fabricante don José Closa, el conductor del vehículo tomó dirección contraria a la que debía seguir yendo a caer en un profundo precipicio, del cual resultó muerto dicho fabricante y gravemente heridos un hijo suyo y un sacerdote.

Ha causado dolorosísima impresión tan trágico accidente, y además por ser personas muy conocidas en esta ciudad.

Coruña

Precauciones sanitarias

Coruña 30.—La Dirección de Sanidad ha adoptado precauciones higiénicas con los buques procedentes de Cerdeña, Rusia, Sañ y la región de Dukala, donde se han registrado casos de peste bubónica.

Dos «tortolos»

La guardia civil de Sama detuvo a Milagros Díaz y José Pardo Belmonte, que se fugaron de sus casas. Ingresaron en la cárcel.

Del Extranjero

Alemania

Berlín 29.—Es tan grande el frío, que ayer y hoy hubo necesidad de encender la calefacción y las estufas en las oficinas, hoteles y dependencias del Estado.

Uruguay

Ley absurda

Montevideo 29.—El Senado ha votado una ley por la que se establece el divorcio; que podrá ser declarado por exclusiva voluntad de la mujer, siempre que hayan transcurrido dos años de matrimonio.

Para poner en vigor esta nueva disposición solo falta la sanción de la Cámara de diputados.

Francia

Opinión de un general

París 29.—«Le Matin» publica un artículo del general Bruneau, jefe de la 33.ª brigada de infantería, donde se declara que las tropas actualmente en Marruecos son insuficientes y que los franceses se verán obligados a emplear tropas bisonas incapaces de soportar una campaña tan larga como la de Argel. El único medio de salir adelante es recurrir a tropas negras que, bien dirigidas, podrían en un momento dado conquistar Marruecos.

Italia

Envenenamiento

Roma 29.—El alcalde de Giuliano, provincia de Nápoles, sentía vocación

Marruecos

Incursiones de Muley Hiba Casablanca 29.—El Pretendiente Muley Hiba con un ejército se dirige sobre Fuersan contra los franceses acampados a orillas del río Rehia.

Produce sensación el arrojado que parece demuestra el Pretendiente, y los franceses no salen de su estupor al ver que no se pacifica nunca el territorio marroquí.

En todas partes se espera que el Pretendiente ha de complicar mucho la situación que no se ha despejado con la abdicación de Muley Haffid.

Todas las cancellerías tienen los ojos sobre el nuevo sultán que va resultando una parodia de sultán por su afeminado carácter.

OLIVER.

Telegramas de la «Marítima», Barcelona 30. «Mahón» fondeado a las seis sin novedad, buena travesía.—Ginart.

Centro de Contratación mercantil

A CARGO DE D. Pedro Sintés Cardona

CORREDOR DE COMERCIO COLEGIADO Domicilio, calle del Angel, n.º 13 A, Principal, Teléfono, n.º 96

Horas de despacho, de 10 a 12

Este Centro que cuenta con un personal activo e idóneo, se encarga del despacho en comisión de los siguientes asuntos:

Compra venta de valores industriales y del Estado, Idem de Créditos hipotecarios y personales.

Idem de mercaderías de fácil realización. Idem de fincas rústicas y urbanas. e) Representaciones mercantiles.

Cobro de toda clase de créditos; Informes comerciales.

Préstamos de dinero sobre papel del Estado y otros valores de reconocida solidez, como también sobre firmas de garantía.

Colocación de capitales con y sin hipoteca.

Cumplimiento de exhortos. Saca y legalización de documentos. Asistencia a subastas.

Valores que este Centro tiene orden de comprar y vender:

Table of market values for various securities and commodities.

Table of market values for various securities and commodities.

VALORES LOCALES

Table of local market values for various stocks and bonds.

Se vende: Una báscula de 200 kilogramos

Se alquila o se vende: Un piano, marca «Bernareggi» y C.ª

Espectáculos

Teatro Principal

Para esta noche grandiosa sesión, Tres estrenos de películas y extraordinario éxito de la renombrada pareja de baile

HERMANAS DALIAS

PROGRAMA Testarudillo se envenena. Noche de sangre. El médico.

Exitos de las célebres bailarinas HERMANAS DALIAS

Los guapos (en esta película toma parte la tiple Lola Arellano. Fotografía de una bofetada (estreno).

Paquito el misero (estreno). Nuevos y hermosos bailes por las HERMANAS DALIAS

LA TORMENTA (1.ª y 2.ª parte). PRECIOS

Table of prices for various theatrical performances.

Sociedades y Corporaciones

SOCIEDAD GENERAL DE ALUMBRADO

Desde el próximo viernes día 16 al jueves 22 del actual, de nueve mañana a una tarde, queda abierto en las oficinas de esta Sociedad el pago del dividendo activo acordado repartir en la junta general de ayer como beneficios del segundo semestre de 1911.

gando todos los jueves de cada semana durante las mismas horas de oficina.

Para cobrar dicho dividendo debe presentarse el cupón número 19 de las acciones.—Mahón 13 de Agosto de 1912.—El Gerente, Juan F. Tallavull.

BANCO DE MAHON

El día 5 de Septiembre próximo a las cuatro de la tarde se vendrán en licitación privada, en el local que ocupa esta Sociedad, siempre que la postura que se ofrezca sea del agrado del Banco, las fincas que a continuación se expresan:

Una casa en esta ciudad, calle de la Plana, números 68 y 68 A.

Una cochera en idem, idem de Roig, s'n numerar.

Una cochera en idem, idem de Roig, sin numerar.

Una casa en idem, idem de Anuncivay, número 15.

Una casa en idem, idem de Deyá, número 13, con el gravamen de una pensión de 922'50 pesetas anuales e hipoteca que la garantiza.

Una casa en Villa-Carlos, idem del Castillo, números 8 y 10.

Una casa en idem, idem del Rosario, números 31 y 33.

Una finca de recreo en idem, idem de Calafons, número 2.

Los títulos de propiedad y condiciones de la licitación obran en las oficinas del Banco.—Mahón 30 de Agosto de 1912.—P. A. de la Junta de Gobierno.—El Secretario accidental, Gabriel Prats.—V. B.—El Presidente accidental, Francisco F. Andreu.

BANCO DE MAHON

En cumplimiento de los artículos 14 y 15 de los Estatutos, se convoca junta general ordinaria de accionistas para el día 9 del próximo Septiembre, a las cuatro de la tarde en el edificio que ocupa la Sociedad.

Mahón 29 de Agosto de 1912.—P. P. de la Junta de Gobierno.—Gabriel Prats, Secretario accidental. 30-3-6-8

Alta novedad

Moderne Style

Elegantísimas tarjetas

de señoras y señoritas

Librería de Sucesores de Parpal

Aviso

Está prohibido cazar en los predios RAFALET VELL y RAFALET NOU, del término de San Luis, y transitar por ellos sin permiso del dueño, bajo las penas de la ley.

# ARTRITISMO-REUMA

# GOTA-CALCULOS

evita y cura el

## AGUA THURMION, de Caldas de Montbuy

UNICA que evita APOPLEJIA.

El agua de mesa más pura que se conoce en previsión de EPIDEMIAS e infecciones.

Depósito en Mahón: Don José Codina Cortada.

Plaza del Príncipe 10

34-75

## Talleres Tipográficos de Sucesores de Parpal

R. Abundancia 16---Sucursal Nueva 10.

En estos Talleres se ha recibido un bonito surtido en orlas, viñetas y tipos para impresiones fijas, programas, carnets, menús, cartas y sobres comerciales, facturas, etc. etc.

Impresos oficiales a precios reducidos

Libretas de alquiler, listas de embarque, fés de vida, altas de contribución industrial, expedientes matrimoniales, permisos para construcción de hotes, etc. etc.

En la sección de librería, libros de comercio de toda clase de rayados, libretas, agendas, cuadernos de notas y existencia en artículos de escritorio última novedad.

Especialidad en tarjetas de visita y comerciales, en participaciones matrimonio y de natalicio

## Para Montevideo y Buenos-Aires

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Saldrán de Barcelona el día 3 de cada mes un magnífico vapor de dicha Compañía para Montevideo y Buenos-Aires y el 21 de cada mes un vapor francés de la Societé Generale.

Extraordinarios los días 18 y 21 Septiembre de 1912

Saldrán de Barcelona directos para Montevideo y Buenos-Aires los magníficos vapores italiano y francés

## Tomaso di Savoia SALTA

Y extraordinario también el día 3 Septiembre, el vapor español

## Alfonso XIII

que harán su travesía en 15 días.

Para informes y demás, dirigirse en Ciudadela a D. Juan López, Alfonso III número 48, y en Mahón a D. José Llopis, Norte, número 11.

## Societé generale de Transports maritimes a vapeur

Línea de Buenos-Aires

Saldrá de Barcelona el 21 Septiembre directamente para Buenos-Aires, el magnífico y rápido vapor francés

## SALTA

Entregando carga y pasaje. Consignatarios en Barcelona: Ripoll y C<sup>a</sup>, Dormitorio en San Francisco, 25 principal. Barcelona. Este anuncio está aprobado por la Junta local de Emigración de Barcelona.

## OSRAM

## Nueva Lámpara Irrompible

Filamento de hilo estirado

SUPERIOR A TODAS

Hojalatería de Lorenzo Conforto

PORTAL DE MAR 16.

## Lámpara eléctrica METAL

La más sólida, la más duradera y la más económica de las fabricadas hasta hoy, es la lámpara METAL, marca C. G. E. Se vende al precio de 2 pesetas cada lámpara de 25 bujías en casa de

## Jaime Timoner Vidal

Calle Menor, número 26, Alayor

### MALAS DIGESTIONES

En escaso número se encuentran los sujetos que jamás han tenido

#### DISPESIA

palabra que quiere decir digestión difícil: en cambio, más de la cuarta parte de la humanidad la padece, necesitando aumentar la secreción del jugo gástrico, tonificar la mucosa del estómago, y aumentar su poder digestivo. Se consigue tomando el

#### ELIXIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS (Stomaltz)

que cura las

### ACEDIAS Y VÓMITOS

asi como la sensación de peso, malestar, dolor y molestias de la digestión, que notan algunos enfermos al poco tiempo de terminar las comidas. Una comida abundante se digiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR que es de agradable sabor y que puede tomarlo lo mismo el enfermo del estómago, que el que está sano en sustitución de los licores de mesa.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID

Se remita por correo billete a quien lo pida

### LEGÍTIMO ANIS ESTOMACAL HIGIENICO

Marca Turmeric



J. PONS SINTES Y COMP<sup>IA</sup> MAHÓN-BALEARES

### Anís España

Fabricación especial de J. Pons Sintes y Comp.

Premiado con Medalla de Oro Exposición de Buenos-Aires 1911 RAMPA DE LA ABUNDANCIA, 16, MAHÓN

Imp. Sucesores Parpal, Rampa Abundancia, 16.-Mahón

### Tapiocas de varias marcas

Purés de todas clases.

Pan y pastas de gluten para diabéticos

Chocolate **Suchard**

Cacao

Malte Vigor

Caldo Cereales vigor

Malte Kneipp

### Cafés tostados

José Codina Cortada

Plaza del Príncipe 10.

14-25

## SOBRE-MONEDERO

para la circulación por correo de valores en metálico

Servicio Postal Oficial creado por R. D. de 30 Nbre. 1899

El sobre Monedero circula entre todos los pueblos de la península, Islas Baleares, Canarias y Costa de Africa, y donde no haya Administración de Correos, están obligados a admitirle a la circulación los carteros y peatones rurales. El Sobre Monedero es el medio más cómodo, sencillo y seguro para remitir dinero por correo, certificado, desde 5 céntimos hasta 50 pesetas, en cualquier clase de moneda y en toda clase de fracciones.

Con el Sobre Monedero se evitan al público las molestias de todos los sistemas de pagos; no es necesario el requisito de conocimiento y se entrega por el cartero en el domicilio del destinatario, aunque sea en la aldea más pequeña. Indispensable para encargos al comercio, suscripciones de periódico, pedidos de libros, pensiones, mesadas etc., etc. Único que resuelve las dificultades del giro en pequeñas cantidades. El Sobre Monedero tiene la garantía del Estado que abona cantidad declarada en caso de extravío. El Sobre Monedero se vende en los estancos, administraciones, estafetas de correos y carterías, librerías, tiendas de objetos de escritorio, etc., etc., al precio de 25 céntimos. Los pedidos de los estancos se harán en las oficinas de la Compañía Arrendataria de Tabacos en cada provincia; los demás pedidos a las oficinas de la Sociedad del Sobre Monedero. Se abona un buen premio de venta. Se desea representantes activos para capitales de provincias y pueblos importantes. Oficinas: Serrano 16, Madrid.

## Leche condensada

(Marca "Lechera.")

Siempre fresca por recibirla directamente de la fábrica to las semanas. JOSÉ RIUDAVETS, Plaza del Carmen, esquina calle del Norte.-MAHÓN.